

CONIFERÆ.

Pin rouge.....	Red pine.....	Pinus resinosa.
Pin blanc.....	White pine.....	Pinus strobus.
Cyprés	Grey pine.....	Pinus banksiana.
Sapin	Balsam fir.....	Abies balsamea.
Epinette blanche	White spruce.....	Abies vel picea alba.
Epinettnoire.....	Black spruce.....	Abies vel pinus nigra.
Epinette grise.....	Grey spruce.....	Abies vel pinus grisea.
Epinette rouge.....	Tamarack	Larix Americana vel micro-
Cèdre blanc.....	White cedar.....	carpa.
Cèdre rouge.....	Red cedar.....	Thuja occidentalis.
Genévrier commun.....	Common juniper.....	Juniperus Virginiana.
		Juniperus communis.

CUPILIFERÆ.

Chêne rouge.....	Red oak.....	Quercus rubra.
Chêne de brin.....	Post oak.....	Quercus obtusiloba.
Noisetier	White hazel nut.....	Corylus Americana.
Noisetier coudrier.....	Beaked hazel nut.....	Corylus rostrata.
Bois dur.....	Iron wood.....	Ostrya Virginica.

SALICACEÆ.

Parmi les nombreuses espèces de saules on remarque surtout : *la salix rostrata* et *la salix longifolia*.

Tremble.....	Aspen	Populus tremuloides.
Liard	Balsam poplar.....	Populus balsamifera.
Liard	Cotton wood.....	Populus grandidentata.

BETULACEÆ.

Bouleau blanc.....	Canoe birch	Betula papyracea.
Bouleau nain.....	Alpine birch.....	Betula nana.
Bouleau de savane.....	Low birch.....	Betula pemila vel glandulosa.
Aune vert.....	Green alder.....	Alnus viridis.
Aune commun.....	Common alder.....	Alnus incana.

ULMACEÆ.

Orme blanc	White elm.....	Ulmus Americana.
Orme gras.....	Slippery elm.....	Ulmus fulva.

OLÉACEÆ.

Frêne blanc.....	White ash.....	Fraxinus Americana.
Frêne gras.....	Black ash.....	Fraxinus sambucifolia.

ACERINEÆ.

Erable.....	Sugar maple.....	Acer saccharinum.
Plaine.....	Red maple.....	Acer rubrum.
Plaine bâtarde.....	Dwarf maple.....	Acer spicatum vel montanum
Bois noir.....	Striped maple.....	Acer Pensylvanicum.
Erable à gignière.....	Ash leaved maple	Negundo Fraxinifolium.

TILIACEÆ.

Tilleul	Bas wood.....	Tilea americana.
---------------	---------------	------------------

CORNEÆ.

Osier	Red osier	Cornus stolonifera vel alba.
-------------	-----------------	------------------------------

VITACEÆ.

Vigne sauvage.....	Winter grape.....	Vitis cordifolia.
Vigne vierge	Wood bine.....	Ampelopsis quinquefolia.

ROSACEÆ.

Rosier. Il y a plusieurs rosiers sauvages : *rosa Woodii*, *rosa Carolina*, *rosa blanda*, *rosa majalis*.

Prunier sauvage.....	Wild plum	Prunus Americana.
Petit merisier.....	Wild redcherry.....	Prunus Pensylvanica.
Cerisier à grappes.....	Choke cherry.....	Prunus Virginiana.